

St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway | Southfield, MI 48075

248.569.3405 (phone) | 248.569.0716 (fax)

www.stjohnsarmenianchurch.org

The Reverend Father Garabed Kochakian – *Pastor*
The Reverend Father Diran Papazian – *Pastor Emeritus*
Deacon Rubik Mailian – *Director of Sacred Music*
and *Pastoral Assistant*
Ms. Margaret Lafian - *Organist*



Sunday Bulletin

Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy/*Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. Make certain you sign our Guest Book before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

AUGUST 25, 2013—THE ARMENIAN YEAR 1462

STS. JOACHIM AND ANNA, PARENTS OF THE HOLY MOTHER OF GOD

Ս. ՅՈՎԱԿԻՄ ԵՒ Ս. ԱՆՆԱ, Ս. ԱՍՏՈՒԱԾԱԾՆԻ ԾՆՈՂԲԸ

THE LORD'S DAY - SUMMER SCHEDULE OF WORSHIP

Morning Service / Առաւօտեա ն Ժամերգութիւն . . . 9:30 am

Divine Liturgy / Ս. Պատարագ . . . 10:30 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

THIS WEEK: Proverbs 11:30-12:4, Zechariah 2:10-13,

2 Corinthians 6:16-7:1, Luke 1:39-56

NEXT WEEK: Isaiah 9:8-19, 2 Corinthians 1:1-11, Mark 4:35-40

LECTOR: Yvonne Korkoian

OUR CHURCH AND PARISH IS A PLACE WHERE . . .

All people are welcome . . . **Every member is a minister . . .**

The world is our collective responsibility . . .

Disciple-making is our goal . . . and worship is our duty and delight.

TODAY'S GOSPEL: LUKE 1:39-56

In those days Mary arose and went with haste into the hill country, to a city of Judah, and she entered the house of Zechariah and greeted Elizabeth. And when Elizabeth heard the greeting of Mary, the babe leaped in her womb; and Elizabeth was filled with the Holy Spirit and she exclaimed with a loud cry, "Blessed are you among women, and blessed is the fruit of your womb! And why is this granted me, that the mother of my Lord should come to me? For behold, when the voice of your greeting came to my ears, the babe in my womb leaped for joy. And blessed is she who believed that there would be a fulfillment of what was spoken to her from the Lord." And Mary said, "My soul magnifies the Lord, and my spirit rejoices in God my Savior, for he has regarded the low estate of his handmaiden. For behold, henceforth all generations will call me blessed; for he who is mighty has done great things for me, and holy is his name. And His mercy is on those who fear him from generation to generation. He has shown strength with his arm, he has scattered the proud in the imagination of their hearts, he has put down the mighty from their thrones, and exalted those of low degree; he has filled the hungry with good things, and the rich he has sent empty away. He has helped his servant Israel, in remembrance of his mercy, as he spoke to our fathers, to Abraham and to his posterity forever." And Mary remained with her about three months, and returned to her home.

ALTAR FLOWERS

The red roses adorning the altar today were presented in memory of Polly Aprahamian by Jack and Barb Aprahamian.

Anna and Stefan present the altar flowers on the joyful occasion of their marriage today.

CROWN THEM WITH GLORY AND HONOR

We rejoice in celebrating the Sacrament of Holy Crowning and have asked Christ our God to bless the marriage of
Anna Marie Lucaj & Stefan Mikhael Dallakian

PRAYERS FOR THE SICK AND HOSPITALIZED

Dick Cywinski

George Douroujalian

Margaret Kachigian

Karl Kalayjian

Roxie Keurajian

Peter Kyvelos

William Lehrer

Jeanne and Andy Torosian

Prayers are requested for Anne Marie Ameriguian, recovering from surgery, by Robert, Rosanna, David & Susan Ameriguian, and Belinda, Armen, Ariana and Margaux Kabodian.

IMPORTANT NOTICE

We **welcome** you today as you enter the Church for *Badarak*. Please respect the sanctity of our worship at all times, refraining from the use of any photographic, recording or filming equipment, cellular telephones, or any other similar devices in the sanctuary, nearby vestibules, or other adjacent areas during worship. Such activity is **strictly prohibited** without the prior consent of the Parish Priest. If you have any questions, or would like to obtain a more detailed transcript of this policy, please contact us at 248. 569.3405. We thank you for your cooperation.

CHRISTIANS AFFECTED BY TURMOIL IN EGYPT

The Armenian churches in Egypt remain unaffected by the continuing clashes between the army and the supporters of the ousted president, Tert.am has learned from the Foreign Ministry's spokesperson who contacted the Armenian Embassy in Cairo Monday morning.

The functioning Armenian churches in Egypt are the Armenian Apostolic Church and the Armenian Catholic Church, according to the Foreign Ministry's official website. Two of the five Armenian Orthodox churches are in Alexandria; the other three are in Cairo. The Cairo Prelacy, the St. Gregory the Illuminator Church, as well as the chapels in the Armenian cemeteries of St. Minas and *Amenayn Srbots* [All Saints] are the Armenian places of worship in the capital city. In Alexandria, the Armenian Orthodox Church has a prelacy and the St. Paul-Peter Church, as well as the St. Paul Chapel which is on the grounds of an Armenian cemetery.

The Armenian Catholic Mother Cathedral has a prelacy, as well as the St. Peter and St. Therese Churches (in Cairo and Heliopolis) and the St. Mary Church of Alexandria.

Citing the KAI news agency, 168.am reported that last week's turmoil left 50 Christian temples under attack across the country. A report by the Ecumenical Council of Churches said 30 were Coptic temples, 14 were Catholic churches and monasteries, and five were Protestant churches.

Most of the affected churches were those in the towns of Al-Minya and Luxor.

SENIOR LUNCH RE-SCHEDULED

**There will be NO Senior Lunch on Tuesday, September 3rd.
Instead Senior Lunch will be held on Wednesday, September 4th.
The normal schedule will resume on Tuesday, September 10th.**



**BASHDON HOKEHANKSDYAN—REQUIEM SERVICE
FOR THOSE WHO SLEEP IN CHRIST**

Today, during the Divine Liturgy, we offer our prayers as the community of St. John's for the souls of the departed servants of Christ.

**POLLY APRAHAMIAN, 40th Day, Mother, Grandmother, Great
Grandmother, Great Great Grandmother**

Requested by Jack & Barb Aprahamian
Don & Judy Aprahamian
Ron & Pat Aprahamian
All the grandchildren, great grandchildren and
great great grandchildren

RAFIK GARIBYAN, 40th Day

Requested by Karen Garibyan
Mr. & Mrs. Razmik Gharibian

ELIZ SAMARJIAN, 1st Year, Aunt, Friend

SAHAG SAMARJIAN, 5th Year, Uncle, Friend

SYLVIA SAMARJIAN, 3rd Year, Cousin, Friend

HAGOP & MAGARET MUTAFIAN, Parents, Grandparents, Friends

Requested by Armen, Narine & Shant Mutafian
Ed & Mary Bedikian & Family
Mark Mutafian
Taline Hagopian
Sirarpie Hagopian
Makruhi Civelek & Family
Mr. & Mrs. Stephan Karougian
Richard & Mona Kurjian
Alec & Vartan Kurjian
Hilda Misirliyan
Mr. & Mrs. Mike & Jacqueline Oknayan
Osep & Nadia Sarafian

MARILYN SERANIAN, 1st Year

Requested by The Seranian Family
The Borman Family
The Kaczmar Family

STEPHEN SANTOURIAN, 5th Year, Father, Grandfather

ALICE SANTOURIAN, 5th Year, Mother, Grandmother

Requested by The Santourian Family

ZOROB KABODIAN, 8th Year, Husband, Father, Grandfather

MARDIROS & KAGAZIG GODOSHIAN

GIRAGOS & ANNIG KABODIAN

KABODIAN & GODOSHIAN FAMILY MEMBERS

Requested by Sally Kabodian & Family

ROSE YEGHISSIAN, 9th Year, Mother, Grandmother, Khnamee,

Friend

GEORGE BAHADURIAN, 41st Year, Uncle, Great Uncle, Khnamee,

Friend

YERVANT BAHADURIAN, 54th Year, Grandfather, Great Grandfather,

Khnamee, Friend

Requested by Dr. Joyce Yeghissian, Dn. Rubik Mailian, Sevana & Areg
Arax Mailian

Anahid Dilakian & Sarkis Ghazarian, Sevag & Hiyk

Mars & Roobina Haghnazarian & Family

Lucy Ardash

Elizabeth Aprahamian

AGHAVNI NIGOGHOSIAN, 10th Year, Mother, Grandmother,

Great Grandmother, Khnamee

SIRABION NIGOGHOSIAN, 67th Year, Father, Grandfather,

Great Grandfather, Khnamee

OHANNESS & HANOUM VARTANIAN, Grandparents,

Great Grandparents, Khnamee

STEPPAN & SANDTOUKH NIGOGHOSIAN, Grandparents,

Great Grandparents, Khnamee

DECEASED MEMBERS OF THE VARTANIAN & NIGOGHOSIAN FAMILIES

Requested by Alice & Sandra Nigoghosian

George & Karen Nigoghosian

Marc & Georgie Nigoghosian

Greg & Laura Nigoghosian, Ariana, Victoria, Krikor & Eliza

Taleen & C.J. Baldwin IV, Stella & Sona

Edward, Yvonne, Laura and Christopher Korkoian

HELEN SARKISIAN ERVIN & BILL ERVIN, Friends

Requested by Alice & Sandra Nigoghosian

REQUIEMS—continued

KOKO ISHKANIAN, 16th Year, Loving Brother

ISHKAN ISHKANIAN, 8th Year, Beloved Father

LINDA ISHKANIAN, 2nd Year, Loving Mother

Requested by Ida Ishkanian

COFFEE HOUR

Today's coffee hour is being hosted by family and friends of the Mutaftian and Samarjian families. All are welcome to join them in this special remembrance.

RENEW YOUR WEDDING VOWS

Sunday, September 22, 2013

Father Garabed will offer a special service at the conclusion of the Divine Liturgy followed by a Wedding Reception Brunch prepared by the Men's Society. This is a Free Will Offering Reception. All are welcome!

To renew your vows and/or make a brunch reservation, contact Joyce Obenhoff 586-754-3984 / shortafoot@comcast.net by September 15th.

A gift to St. John's may be given to honor a special couple.

Please send donations and names being honored to
Carol Ohanesian by September 15th
280 Winding Brook, Commerce Twp., MI 48390

Festival Donations Needed

Passport to Armenia - Auction Dinner 9/20/2013 is now accepting your tax deductible items for the auction. We have wonderful items so far and we would like to include a wine basket, a U of M basket, a Michigan State basket, movie passes, big screen TV, DIA Tickets, a round of golf at your club, or just use your imagination. Please contact **Ardis Gregory**, ardemis1@comcast.net for more information, or go to stjohnsarmenianchurch.org to download the donation form for your tax records. Thank you!



Annual Church Picnic

Our Annual Church Picnic was wonderful! The weather was perfect, the food was delicious, the music and dancing were beautiful, and the water play area was a lot of fun. We sincerely thank the leaders, George Boyagian and John Yavruian, their entire picnic team, and the many other volunteers and organizations for such a memorable time.

FOR OUR CHILDREN . . .

Moms and Manoogs If you have little ones and love having fun, please join us as we enjoy this last month of summer. We are flexible on days and we usually meet from 10 am—Noon. For information contact: **Kristen Gustafson (248) 765-0471** or kristeng@outlook.com

Bags of Blessings are designed for the use of our children who come to worship on Sundays with their parents. If you need help keeping little ones quiet while in church, please pick up a tote bag before entering the sanctuary, and return it when you leave church. Thank you for your cooperation.

FINE ARTS COMMITTEE OF ST. JOHN'S ARMENIAN CHURCH

cordially invites you to an exhibition and sale
featuring the works of well-known artist

ZABEL BELIAN

“A One Woman Art Show”

New watercolors of Armenian Costumes, Churches and
Landscapes with a selection of abstracts on canvas

Opening Reception

Thursday, September 26, 2013, 7:00 pm—10:00 pm
St. John's Cultural Center

Exhibition will continue:

Friday, September 27 6:00—9:00 pm

Saturday, September 28 1:00—9:00 pm

Sunday, September 29 1:00—4:00 pm

EVENTS IN THE COMMUNITY . . .

Saturday, August 31

Evereg-Fenese Mesrobian-Roupian Educational Society
20th Triennial Convention with Dinner, Music, Fellowship, St. John
Armenian Church; Mezza 6:00 pm; Dinner 6:30 pm
Music by Sin Hielo trio with Sean Blackman at 8:00 pm
For reservations: Janet Deirmengian 586-549-7726

Sunday, September 1, 1:00-4:00 pm

Evereg-Fenese Picnic at Heritage Park, Farmington Hills
Farmington Rd (south of 11 Mile Road); All are welcome

Friday, September 6, 7:30 pm

***Soiree Musicale* featuring Henrik Karapetyan, Violinist and**
Ken Hakobyan, Pianist, Composer
Birmingham Unitarian Church, Woodward (at Lone Pine) Bloomfield
Hills; Sponsored by Tekeyan Cultural Association
Reservations required: Diana Alexanian 248-334-3636

GET READY FOR SEPTEMBER!

Church School Opens / Men's Society Pancake Breakfast

SUNDAY, SEPTEMBER 8

Dr. Christina Maranci Lecture—FRIDAY, SEPTEMBER 13

Passport to Armenia—Auction Dinner—FRIDAY, SEPTEMBER 20

Free Health Fair—SATURDAY, SEPTEMBER 21

Renewal of Marriage Vows & Blessing—SUNDAY, SEPTEMBER 22

Museum & Sanctuary Tour & Lunch—WEDNESDAY, SEPTEMBER 25

Fine Arts Exhibition & Reception—THURSDAY, SEPTEMBER 26

Festival Weekend—FRIDAY, SATURDAY, SUNDAY, SEPTEMBER 27-29

*** * ***

ARMENIA—LAND OF NOAH'S ARK FESTIVAL SETUP PARTY

**FOR THOSE WHO WANT TO BE PART OF THE INNER
WORKINGS!**

TUESDAY—THURSDAY, SEPTEMBER 24-26

PIZZA & POP ALL DAY

TIMES AND CONTACT PEOPLE TO BE ANNOUNCED

VOLUNTEERS NEEDED FOR:

KABOB SKEWERING (MONDAY-THURSDAY)

GRANDMA'S ATTIC (TUESDAY-THURSDAY)

VENDOR BOOTHS & FOOD STATIONS (THURSDAY)

COUNTRY STORE (THURSDAY)

For information and schedule of events go to:

stjohnsarmenianchurch.org/2013festival

SAVE THE DATE: FRIDAY, SEPTEMBER 13TH, 7:30 PM

Dr. Christina Maranci will present a talk on:

“St. John Reborn: The Sacred Architecture of Zvart’nots and its role in the formation of the present St. John Armenian Church of Greater Detroit”



Dr. Maranci will discuss the significant impact of the seventh century Patriarchal Cathedral of Zvart’nots on the architect’s design for St. John Armenian Church, a unique jewel of Armenian ecclesiastical building in 20th century Detroit.

Christina Maranci received her Ph.D. in 1998 from Princeton University in the Department of Art and Archaeology. Her first book, *Medieval Armenian Architecture: Constructions of Race and Nation*, was published in 2001. Articles on Armenian art have appeared in the *Revue des etudes arméniennes*, the Journal for the Society of Armenian Studies, the UCLA Armenian History and Culture Series, and other periodicals. She taught Armenian art at the University of Michigan, the University of Chicago, and the University of Wisconsin. In the fall of 2008, she became the Dadian Oztemel Chair of Armenian Art at Tufts University. She is currently at work on a book about the seventh-century architecture of Armenia, entitled *Vigilant Power: Three Churches of Early Medieval Armenia*. She served on the Executive Council of the SAS from 2001-4.

SUMMER HOURS THRU SEPTEMBER 1ST

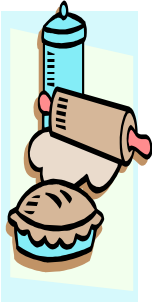
MORNING SERVICE: 9:30 AM

DIVINE LITURGY: 10:30 AM

Beginning Sunday, September 8th

Morning Service: 9:00 am; Divine Liturgy 9:45 am

WOMEN'S GUILD NEWS



Festival Baking – On Monday and Tuesday, August 16th and 27th, we will be making Meat *Beoreg*. We meet in the church kitchen at 9 am. **All parishioners are welcome and encouraged to join us!** We could really use everyone's help, the more the merrier. For further information, please contact **Dolly Matoian at 248-737-9055**. Baking continues every Monday and Tuesday until our church festival in September.

*The Women's Guild invites you to become a member.
For information please call Terry Palaian, 313-929-0926.*

FESTIVAL DONATIONS NEEDED

Wanted: Used Armenian Books The Parish Bookstore is accepting donations of gently used books on Armenian subjects written in English for its **Used Book Sale** at this year's FESTIVAL. Kindly drop off books at the Church Office during business hours or on Sundays. Receipts available in the Church Office.

Grandma's Attic is now accepting gently used and clean items for the Festival weekend. Donate household items, small electronics, children's toys, games, puzzles, accessories (belts, scarves, jewelry), books, CDs, DVDs, artwork, collectibles, picture frames, dishes, glassware, vases, etc. **NO CLOTHES OR SHOES.** Please drop off your donations at the Maintenance Office. Make sure they are properly wrapped, *especially fragile items*. Receipts are available in the Church Office.

**DAY BY DAY AFTERNOON BIBLE STUDY
WEDNESDAY, AUGUST 28th, NOON-2:00 PM
IN THE NURSERY ROOM
BRING YOUR LUNCH AND YOUR BIBLE
ALL ARE WELCOME!**

ON LEAVING THE SANCTUARY AFTER BADARAK

When approaching the Holy Gospel at the end of the Divine Liturgy you say:

Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.

Յիշեցէ՛ Տէր զամենայն
Պատարագս քո:

May the Lord remember all your offerings.

The Priest answers:

*Datseh kez Der usd srdee koom yev
zamenayn khorhoortus koh ee parees na
gadarsestseh.*

Տացէ՛ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ
զամենայն խորհուրդս քո ի բարիս նա
կատարեցէ:

May the Lord grant you according to your
own heart, and fulfill all your
counsel in goodness. (Psalm 20:4)

When taking *Mahs* the
GIVER says:

*Mahs yev pazheen
yegheetseen kez ee
Soorp Badarakes.*

*Մաս եւ բաժին եղիցի՛ն քեզ ի
Սուրբ Պատարագէս:*

May this be to you a share and
portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says:
*Pahjeen eem Asdvadz
haveedyan.*

*Բաժին իմ Աստուած
յաւիտեան:*

My portion is God forever.

THE KISS OF PEACE

The GIVER says: Christ is revealed amongst us.

Kreesdos ee mech mer haydnetsav.

The RECEIVER says: Blessed is the revelation of Christ.

Orhnyal eh haydnootyoonun Kreesdosee.

THE PSALM OF DISMISSAL - PSALM 34

*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenayn zham
orhnootyoon nora ee peran eem.*

Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:

I will bless the Lord at all times. His praise shall be at all times in my mouth.

Office Hours: Monday - Friday, 9:00 am - 5:00 pm

After hours in an emergency, please contact:

Pastor's Cell: 248.225.9888

Administrator's Cell: 248.880.8391